大 会

Distr.: General
11 March 2004

第五十八届会议
议程项目 94(c)

大会决议

[根据第二委员会的报告(A/58/484/Add.3)通过]

58/212. 生物多样性公约

大会，

回顾其 2000 年 12 月 20 日第 55/201 号、2001 年 12 月 21 日第 56/197 号和 2002 年 12 月 20 日第 57/253 号和第 57/260 号决议，

重申《生物多样性公约》[1] 是养护和可持续地利用生物资源以及公正、公平地分享利用遗传资源所产生的惠益的主要国际文书，

回顾可持续发展问题世界首脑会议承诺要较有效而协调一致地实施该公约的三项目标，并不迟于 2010 年大幅度降低目前的生物多样性消失率，这就需要在各级采取行动，包括执行国家生物多样性战略和行动计划，以及向发展中国家提供新的和额外的财政及技术资源，

重申迫切需要依照国家立法，确认掌握传统知识、创新方法和实践的地方和土著社区的权利，并在掌握这种知识、创新方法和实践的人的认可和参与下，根据共同商定的条件，制订和实施利益分享办法，以利用这类知识、创新方法和实践，

表示深切感谢马来西亚政府慷慨提议主办《生物多样性公约》缔约方会议第七次会议和作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议召开的公约缔约方会议第一次会议，两次会议分别定于 2004 年 2 月 9 日至 20 日和 2 月 23 日至 27 日在吉隆坡举行，

[1] 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

1. **注意到**秘书长向大会第五十八届会议提交的《生物多样性公约》执行秘书的报告；[2]

2. **注意到** 2003 年 3 月 17 日至 20 日在加拿大蒙特利尔举行的关于《生物多样性公约》缔约方会议直到 2010 年多年工作方案的闭会期间不限成员名额会议的结果；

3. **又注意到** 2003 年 3 月 10 日至 14 日和 11 月 10 日至 14 日在加拿大蒙特利尔举行的《生物多样性公约》缔约方会议科学、技术和工艺咨询附属机构第八和第九次会议的结果；

4. **重申**可持续发展问题世界首脑会议承诺在《生物多样性公约》框架内，在考虑到《关于获得遗传资源和公正、公平地分享其利用所产生的惠益的波恩准则》的情况下，谈判一项促进和保障公正、公平地分享利用遗传资源所产生的惠益的国际体制；

5. **又重申**可持续发展问题世界首脑会议承诺促进广泛执行和继续致力于《波恩准则》，以作为一项投入，协助缔约国制定和起草关于获得和分享惠益的立法、行政或政策措施，以及根据相互商定的条件订立关于获得和分享惠益的合同和其他安排；

6. **邀请**尚未批准《生物多样性公约》的国家批准该公约；

7. **欢迎**《生物多样性公约卡塔赫纳生物技术安全议定书》[3] 于 2003 年 9 月 11 日生效以及作为《卡塔赫纳生物技术安全议定书》缔约方会议的公约缔约方第一次会议的召开，并请尚未批准或加入议定书的公约缔约方考虑批准或加入议定书；

8. **强调**要想使《卡塔赫纳生物技术安全议定书》得到有效的执行，各缔约方和有关国际组织必须给予充分的支持，并进一步敦促各缔约方促进发展中国家以及转型期经济国家在生物技术安全方面的能力建设，包括发展和加强向生物技术安全信息交换中心提供所需信息并与该中心相互交流的国家能力；

9. **邀请**各国考虑批准或加入《粮农植物遗传资源国际公约》；

10. **鼓励**加入公约的发达国家向公约的相关信托基金捐款，以便除其他外使加入公约的发展中国家能够更充分地参加公约的所有活动；

11. **敦促**《生物多样性公约》缔约国促进技术转让，以便按照公约的规定有效执行公约；

---

[2] A/58/191。

[3] 见 UNEP/CBD/ExCOP/1/3 和 Corr.1，第二部分，附件。

12. **强调**必须增加财政和技术资源，以便发展中国家和转型期经济国家执行《生物多样性公约》和《卡塔赫纳生物技术安全议定书》，并在这方面欢迎全球环境基金成功实现第三次大量资金补充；

13. **注意到**《联合国气候变化框架公约》、[4]《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》[5]和《生物多样性公约》三个秘书处和相关附属机构主席团成员组成的联络组正在进行的工作，并进一步鼓励三个秘书处继续互相合作，相辅相成，同时尊重各自的独立法律地位；

14. **强调**必须统一与生物多样性相关的各项公约的报告要求，同时又尊重各自独立法律地位；

15. **请**《生物多样性公约》执行秘书继续就进行中的有关公约包括其《卡塔赫纳议定书》的工作向大会提出报告；

16. **决定**将题为“生物多样性公约”的分项目列入大会第五十九届会议的临时议程。

2003 年 *12* 月 *23* 日
第 *78* 次全体会议

[4] 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

[5] 同上，第 1954 卷，第 33480 号。